



OPERATOR'S MANUAL

MODEL #92001i-EU
1900W RATED PORTABLE INVERTER GENERATOR



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

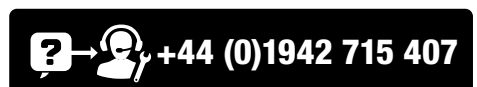
ESPAÑOL

SVENSKA

SUOMEN KIELI

NEDERLANDS

POLSKI



or visit championpowerequipment.co.uk

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu Champion Power Equipment (CPE). CPE projektuje, konstruuje wszystkie nasze produkty i oferuje dla nich wsparcie techniczne zgodnie z rygorystycznymi specyfikacjami i wytycznymi. Przy odpowiedniej wiedzy o produkcie, bezpiecznym użytkowaniu i regularnej konserwacji, produkt ten działa w satysfakcjonujący sposób przez lata.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były precyzyjne i wyczerpujące na dzień ich publikacji; ponadto zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek lub udoskonaleń w produkcie i niniejszym dokumencie w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

CPE przykłada dużą wagę do metod projektowania, produkcji, obsługi i serwisowania swoich produktów, a także zapewniania bezpieczeństwa operatorowi i osobom znajdującym się w pobliżu agregatu. Dlatego WAŻNE jest, aby przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i innymi materiałami dotyczącymi produktu oraz uzyskać pełną wiedzę na temat montażu, obsługi, zagrożeń i konserwacji produktu. Należy w pełni zapoznać się, jak również zadbać o to, aby inne osoby obsługujące produkt zrobiły to samo, z procedurami bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi przed każdym użyciem. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i zachowywać ostrożność podczas obsługi produktu, aby uniknąć wypadku, uszkodzenia mienia lub urazów ciała. Chcemy, aby posiadany produkt CPE pracował w sposób satysfakcjonujący przez wiele lat.

Podczas kontaktu z CPE w sprawie części lub serwisu konieczne jest podanie pełnego modelu i numerów seryjnych produktu. Należy przepisać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu do tabeli poniżej

ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE

+44 (0)1942 715 407

NUMER MODELU

92001i-EU

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU

MIEJSCE ZAKUPU

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów ciała.

PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.

UWAGA

UWAGA wskazuje informacje uznawane za istotne, ale niezwiązane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠️ OSTRZEŻENIE

Działanie rakotwórcze i szkodliwe dla rozrodczości – www.P65Warnings.ca.gov

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Z AGREGATU NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE NA OTWARTYM POWIETRZU, W DOBRZE WENTYLOWANYCH OBSZARACH, A WYDECH NALEŻY SKIEROWAĆ Z DALEKA OD SIEBIE.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, piwnicach, wnekach i szopach, wewnątrz ogrodzenia lub przedziału, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego lub jakichkolwiek innych pojazdów.

NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne.

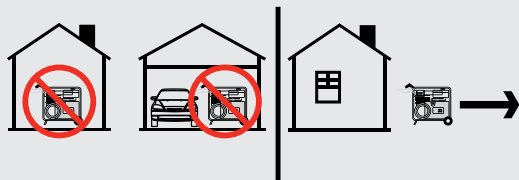
NIE WOLNO instalować przedłużenia tłumika/wydechu ani układu filtrującego do agregatu, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Korzystanie z agregatu w pomieszczeniu lub jakimkolwiek zamkniętym obszarze **MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla. To trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.

NIE WOLNO używać urządzenia w domu lub w pojeździe, **NAWET JEŚLI** drzwi i okna są otwarte.

URZĄDZENIA należy **UŻYWAĆ** na zewnątrz i z daleka od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.



Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączone do sieci elektrycznej z podtrzymaniem bateryjnym, zgodnie z instrukcjami producenta.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Mimo że agregat wyposażony jest w chwytacz iskier, należy zachować minimalną odległość 5 stóp (1,5 m) od suchej roślinności, aby zapobiec pożarom.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie można użytkować wyłącznie wtedy, gdy osłony są zamocowane.

Obracające się części mogą pochwytać ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Agregat wytwarza bardzo wysokie napięcie.

NIE WOLNO dotykać odsłoniętych przewodów ani gniazd.

NIE WOLNO używać przewodów elektrycznych, które są zużyte, uszkodzone lub wytarte. Aby zapewnić prawidłową pracę, należy stosować wyłącznie przewody elektryczne firmy Champion.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu podczas deszczowej pogody.

NIE pozwalaj dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym obsługiwać agregat lub przeprowadzać na nim prac serwisowych.

W wilgotnych obszarach i obszarach zawierających materiały przewodzące, takich jak metalowe podłoża, należy używać wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI).

Podłączenie do domowego systemu elektrycznego wymaga dopuszczonego przełącznika zasilania 30 A, który musi zostać zainstalowany przez licencjonowanego elektryka i zatwierdzony przez lokalne władze. Połączenie musi izolować agregat od zasilania sieciowego i musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami elektrycznymi.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Nie używać agregatu do celów medycznych i podtrzymywania życia.

W nagłych wypadkach należy bezzwłocznie zadzwonić pod numer 911.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania urządzeń lub aparatów podtrzymujących życie.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania wyrobów lub urządzeń medycznych.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli życie któregokolwiek z członków gospodarstwa domowego zależy od wyposażenia elektrycznego.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli utrata zasilania może doprowadzić do tego, że jakakolwiek osoba w gospodarstwie domowym będzie wymagała pomocy medycznej.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Iskra z wyjętego przewodu świecy zapłonowej może spowodować pożar lub porażenie prądem.

Podczas serwisowania agregatu:

Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą ani żadnym innym metalowym przedmiotem.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W przypadku kontaktu mogą wystąpić poważne oparzenia. Materiał palny może zapalić się przy kontakcie.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem odczekać, aż sprzęt ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odległości od materiałów palnych.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika pociągnie rękę i ramię w kierunku silnika szybciej, niż możesz użytkownik jest w stanie ją puścić. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń.

Podczas uruchamiania silnika należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie, aby uniknąć odrzutu.

NIE WOLNO uruchamiać ani zatrzymywać silnika, gdy urządzenia elektryczne są podłączone lub włączone.

⚠️ PRZESTROGA

Przekroczenie wydajności pracy agregatu może doprowadzić do uszkodzenia jego lub podłączonych do niego urządzeń elektrycznych.

NIE przeciążać agregatu.

NIE modyfikować nastawionej prędkości.

NIE modyfikować agregatu w jakikolwiek sposób.

⚠️ PRZESTROGA

Przed podłączeniem obciążeń elektrycznych należy uruchomić agregat i odczekać, aż silnik się ustabilizuje.

Podłączyć urządzenia elektryczne w pozycji wyłączonej i dopiero po podłączeniu je włączyć.

Przed zatrzymaniem agregatu należy wyłączyć i odłączyć wyposażenie elektryczne.

⚠️ PRZESTROGA

Niewłaściwe obchodzenie się z agregatem lub jego nieprawidłowe użytkowanie może skrócić jego żywotność lub unieważnić gwarancję.

Należy używać agregatu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Uruchamiać agregat wyłącznie na poziomych powierzchniach.

NIE WOLNO wystawiać agregatu na działanie nadmiernej wilgoci, pyłu lub brudu.

NIE dopuszczać, aby jakikolwiek materiał blokował szczeliny chłodzące.

W przypadku przegrzania podłączonych urządzeń należy je wyłączyć i odłączyć od agregatu.

NIE WOLNO używać agregatu:

- W przypadku utraty mocy elektrycznej.
- Wyposażenie iskrzy, dymi lub wytwarza płomień
- W wyposażeniu występują nadmierne drgania

Bezpieczeństwo paliwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

BENZYNA I JEJ OPARY SĄ WYSOCE ŁATWOPALNE I WYBUCHOWE.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

Benzyzna i opary benzyny:

- Benzyzna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Po zapaleniu się benzyzna może spowodować pożar lub wybuch.
- Benzyzna jest paliwem płynnym, ale jej opary mogą się zapalić.
- Benzyzna działa drażniąco na skórę i należy ją natychmiast zmyć w przypadku wylania na skórę lub ubranie.
- Benzyzna ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- Benzyzna rozszerza się lub kurczy pod wpływem temperatury otoczenia. Nigdy nie napełniać zbiornika benzyny do pełna, ponieważ benzyzna potrzebuje miejsca na rozprężenie się, jeśli temperatura wzrośnie.
- W przypadku zapalenia się benzyny nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.

Podczas dolewania lub spuszczenia benzyny:

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów.

Przed odkręceniem korka wlewu paliwa należy wyłączyć agregat i poczekać aż ostygnie przez co najmniej dwie minuty. Po tym czasie należy odkręcić korek wlewu benzyny, aby spuścić ciśnienie ze zbiornika benzyny.

Benzyznę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu na stacji benzynowej. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE WOLNO przepętniać zbiornika benzyny.

Benzyznę należy zawsze trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Podczas uruchamiania agregatu:

NIE podejmować prób uruchamiania agregatu, jeśli jest uszkodzony.

Upewnić się, że korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwa i układ wydechowy są prawidłowo zamocowane, podłączone i są na miejscu.

Przed uruchomieniem silnika należy odczekać aż rozlana benzyzna w pełni odparuje.

Upewnić się, że agregat stoi stabilnie na równym podłożu.

Podczas obsługi agregatu:

NIE przesuwać ani NIE przechylać agregatu, gdy ten pracuje.

NIE przechylać agregatu ani NIE dopuszczać do rozlania się paliwa lub oleju.

Podczas transportowania lub serwisowania agregatu:

Upewnić się, że zawór paliwa jest ustawiony na pozycji zamkniętej i że zbiornik paliwa jest pusty.

Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Podczas przechowywania agregatu:

Benzyznę należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Nie należy przechowywać agregatu ani benzyny pobliżu pieców, ogrzewaczy wody lub innych urządzeń, które generują ciepło lub mają automatyczny zapłon.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.

Symbole operacyjne

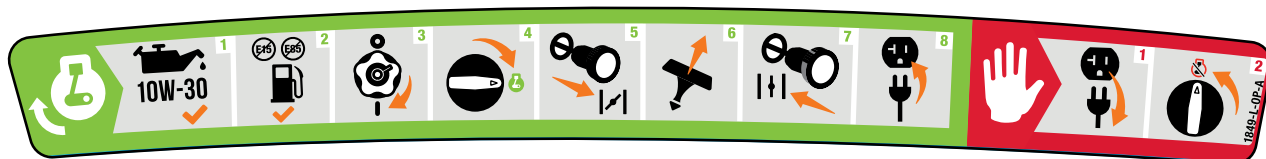
Na tym produkcie znajdują się mogą niektóre z poniższych symboli. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

SYMBOL	ZNACZENIE
	Wł.
	STOP lub WYŁ.
	Ssanie. Pociągnąć gałkę ssania do pozycji „CHOKE” (ssanie).
	Praca. Pchnąć gałkę ssania do pozycji „RUN” (praca).
	Prąd stały 12 V
	Reset wyłącznika: Wcisnąć

SYMBOL	ZNACZENIE
	Połączenie/-a równoległe
	Zacisk uziemienia
	Przycisk resetowania przeciążenia
	Niski poziom oleju
	Przełącznik trybu ekonomicznego

Skrócona instrukcja dotycząca symboli na etykietach

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych symboli. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.



Uruchamianie silnika

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przenieść agregat na zewnątrz i ustawić z dala od okien, drzwi i osłon wentylacyjnych wlotowych.

- Sprawdzić poziom oleju.**
Zalecanym olejem jest 10W-30.
- Sprawdzić poziom paliwa.**
Podczas dolewania benzyny należy stosować benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.
- Przestawić dźwignię nasady odpowietrzania paliwa na pozycję „ON” (włączona).
- Obrócić pokrętkę paliwa w kierunku zgodnych z ruchem wskazówek zegara na pozycję „ON” (włączoną).
- Pociągnąć gałkę ssania do pozycji „CHOKE” (ssanie).
- Pociągnąć linkę rozrusznika.
- Pchnąć gałkę ssania do pozycji „RUN” (praca).
- Podłączyć żądane urządzenie.

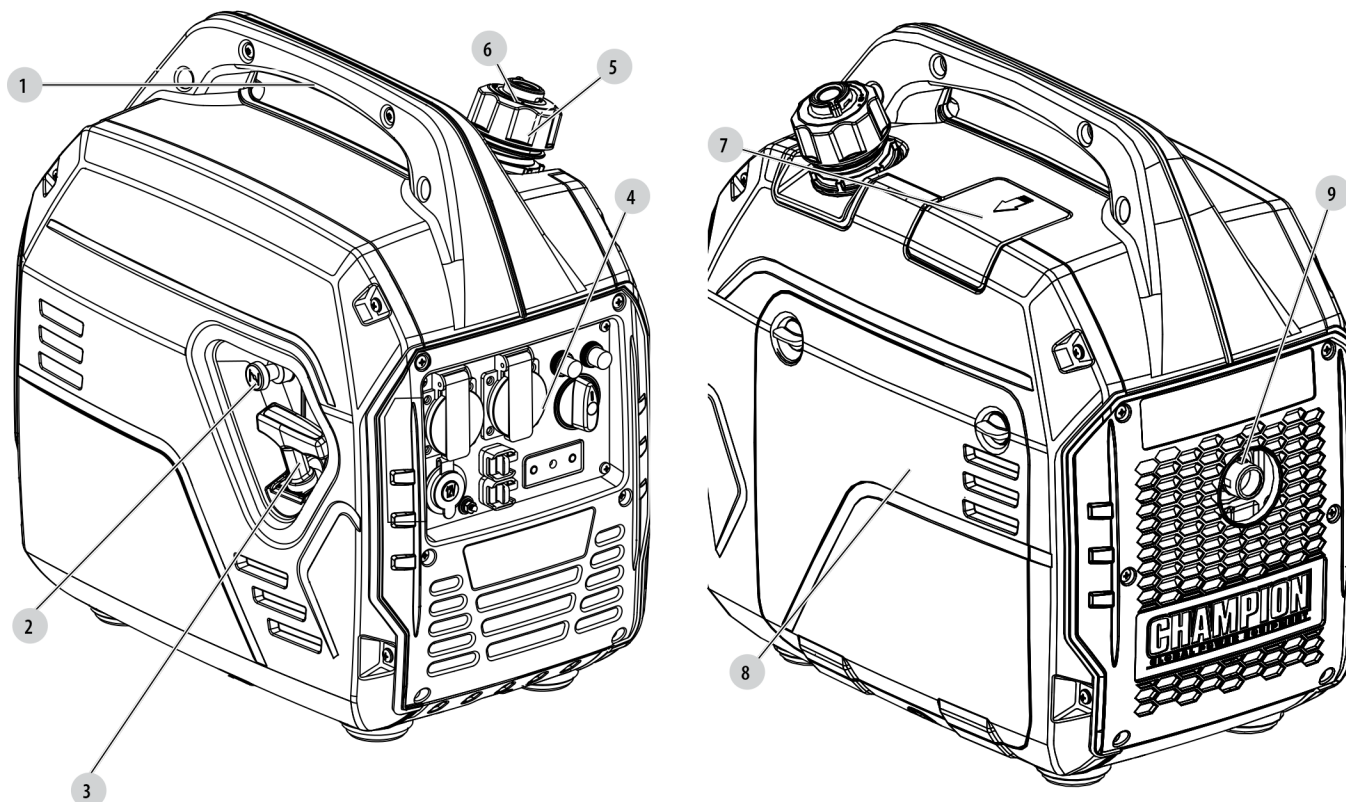
Zatrzymywanie silnika

- Wyłączyć i odłączyć wszystkie podłączone obciążenia elektryczne.
- Ustawić pokrętkę w pozycji „STOP”.

STEROWANIE I FUNKCJE

Przed rozpoczęciem użytkowania agregatu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z lokalizacją elementów sterujących i funkcji i ich działaniem. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

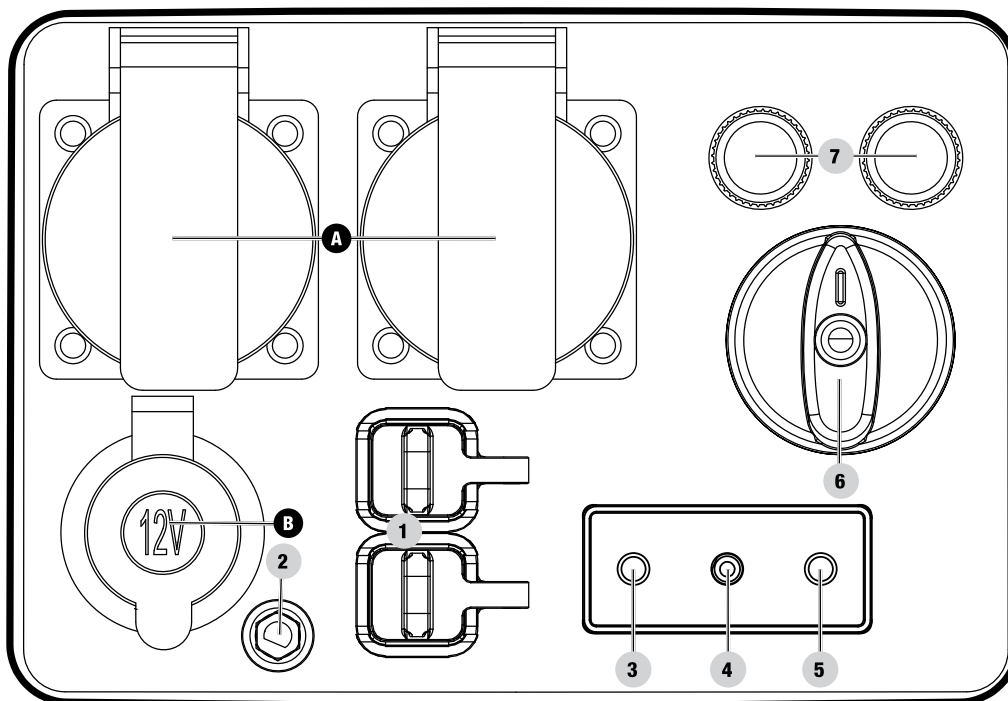
Agregat prądotwórczy





1. **Uchwyt do przenoszenia** – służy do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia.
2. **Ssanie** – służy do uruchamiania zimnego silnika.
3. **Rozrusznik** – służy do ręcznego uruchamiania silnika.
4. **Panel sterowania** – patrz sekcja Panel sterowania.
5. **Korek wlewu** – odkręcić, aby dołączyć paliwo.
6. **Dźwignia odpowietrznika paliwa** – Przekręcić ten zawór do pozycji „ON” (włączonej), aby dostarczyć powietrze do zbiornika.

7. **Pokrywa świecy zapłonowej**
8. **Pokrywa serwisowa**
9. **Tłumik**

Panel sterowania



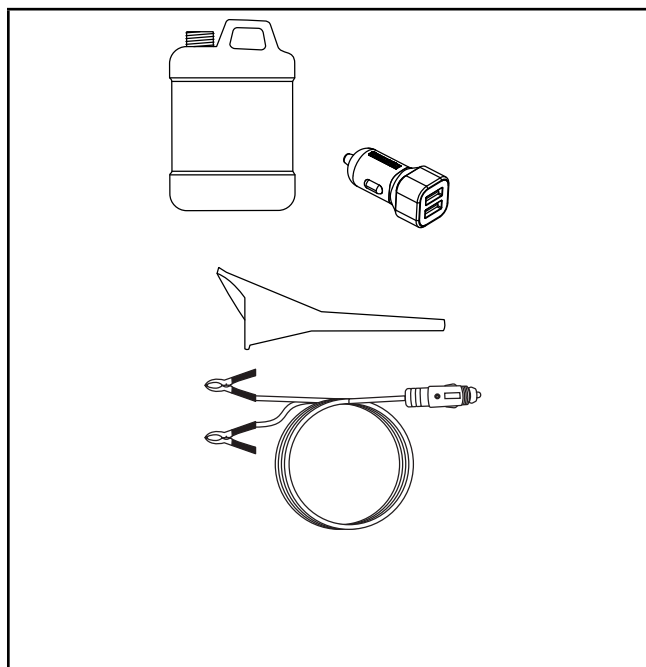
1. **Gniazdka równoległe** – przeznaczone do pracy równoległej (zestaw równoległy sprzedawany jest oddzielnie).
2. **Zacisk uziemienia** – Należy skonsultować się z elektrykiem w sprawie lokalnych przepisów dotyczących uziemienia.
3. **Przycisk wskaźnika wyjścia AC** — wskazuje, kiedy zasilanie jest dostarczane do gniazdka.
 - 3a. Zielony – systemy w normie.
 - 3b. Czerwony stały — ostrzeżenie o przeciążeniu.
 - 3c. Czerwony migający — błąd przeciążenia. Wcisnąć, ab zresetować.
4. **Lampka ostrzegawcza poziomu oleju** — Gdy jest zapalona, silnik wyłączy się i nie będzie pracował. Sprawdzić poziom oleju.
5. **Przycisk trybu ekonomicznego** — Włącza/wyłącza automatyczną kontrolę biegu jałowego.
 - 5a. Wyłączony – tryb ekonomiczny wyłączony.
 - 5b. Zielony – tryb ekonomiczny włączony.
6. **Pokrętło paliwa** – służy do uruchamiania i zatrzymywania generatora.
7. **Wyłączniki (resetowane poprzez wciśnięcie)** – chronią agregat przed przeciążeniami elektrycznymi.

GNIAZDKA	
A	 (2×) 220 V or (1x) 240 AC, 8,6 A.
B	 12 V DC, 8 A (motoryzacyjne) Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 12 V DC, 8 amperów.

Części w zestawie

Akcesoria

Olej silnikowy	500ml/16.9 fl.oz
Lejek do oleju	1
Podwójna przejściówka USB (5 V/2,4 A)	1
Kabel do ładowania akumulatora	1



MONTAŻ

Agregat wymaga montażu. To urządzenie dostarczane jest z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać paliwo i olej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu agregatu należy skontaktować się z Technical Support Team pod numerem +44 (0)1942 715 407. Należy przygotować numer seryjny i numer modelu.

Rozpakowywanie

1. Ustawić karton na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość kartonu z wyjątkiem agregatu.
3. Używając uchwytów do przenoszenia urządzenia, ostrożnie wyjąć agregat z pudełka (zalecane jest podnoszenie przez dwie osoby).

Wlać olej silnikowy

⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO uruchamiać silnika za pomocą korbki ani w inny sposób, zanim nie zostanie odpowiednio napełniony zalecanym olejem w odpowiedniej ilości. Uszkodzenie agregatu w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

🗨 UWAGA

Wirnik agregatu ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

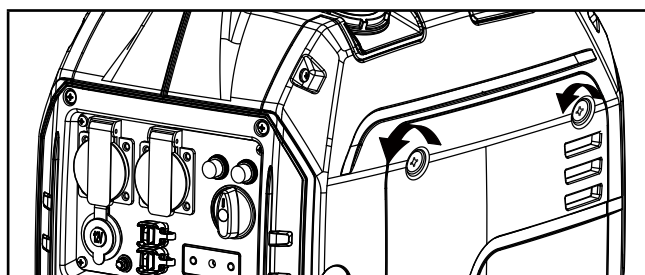
🗨 UWAGA

Zalecanym typem oleju do typowego zastosowania jest olej samochodowy 10W-30.

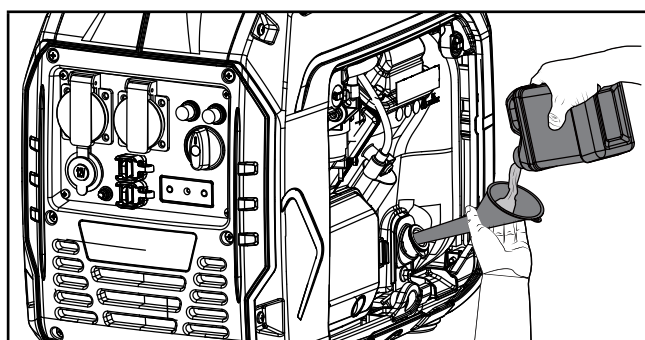
Jeśli agregat pracuje w skrajnych temperaturach, należy zapoznać się z poniższą tabelą dla zalecanego typu oleju.

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé									
		10W-30							
		5W-30			10W-40				
		5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique							
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120	
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9	
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante									

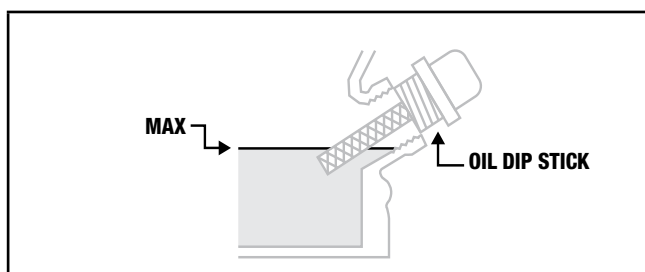
1. Ustawić agregat na równym podłożu.
2. Odkręcić śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



3. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet, aby wlać olej.
4. Za pomocą lejki uzupełnić olej (zawarty w zestawie) do poziomu 500ml/16.9 fl.oz i zamocować korek wlewu/bagnet. NIE PRZEPEŁNIAĆ.



5. Należy codziennie sprawdzać poziom oleju i uzupełniać go w miarę potrzeby.



🗨 UWAGA

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 gwintów od wylania się z otworu wlewowego.

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać.

🗨 UWAGA

W okresie docierania należy często sprawdzać poziom oleju. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji Konserwacja.

⚠ PRZESTROGA

Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

UWAGA

Pierwsze 5 godzin czasu pracy to okres docierania się urządzenia. W okresie docierania urządzenie powinno pracować z 50% mocy znamionowej lub poniżej tego poziomu; moc należy zwiększać i zmniejszać od czasu do czasu, aby zwiększać i zmniejszać temperaturę uzwojenia stojana. Regulacja obciążenia przełoży się również na lekką zmianę prędkości silnika i pomoże osadzić pierścienie tłokowe. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej.

UWAGA

Olej syntetyczny można stosować po początkowym okresie docierania, wynoszącym 5 godzin. Stosowanie oleju syntetycznego nie wydłuża zalecanych okresów wymiany oleju. W pełni syntetyczny olej 5W-30 pomoże w rozruchu w niskich temperaturach otoczenia < 41°F (5°C).

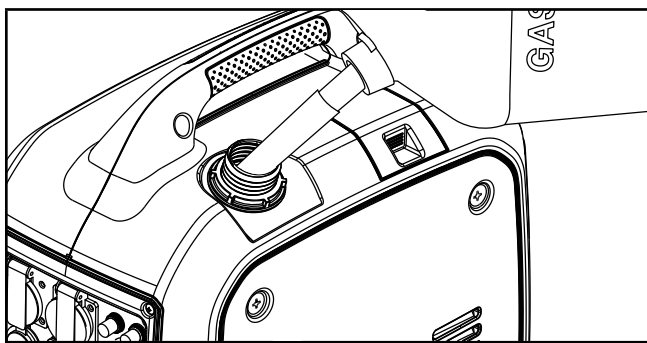
Dolewanie paliwa

Należy używać czystej, świeżej, zwykłej benzyny bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.



NIE WOLNO mieszać oleju z benzyną.

- Wyjąć korek wlewu paliwa.
- Powoli wlać benzynę do zbiornika. **NIE PRZEPEŁNIAĆ**. Benzyna może rozszerzać się po wleciu. Należy pozostawić minimum ¼ cala (6,4 mm) wolnej przestrzeni w zbiorniku, aby uwzględnić możliwość rozszerzenia się benzyny, ale zaleca się pozostawienie więcej niż ¼ cala (6,4 mm) przestrzeni. Benzyna może zostać wypchnięta ze zbiornika w wyniku rozprężenia w przypadku przepełnienia i może uniemożliwić stabilną pracę agregatu.



- Dokręcać korek wlewu paliwa do momentu usłyszenia „kliknięcia”. Wytrzeć ewentualne rozlane paliwo.

PRZESTROGA

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.

NIE WOLNO zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika.

NIE WOLNO mieszać oleju z benzyną.

NIE WOLNO przepełniać zbiornika. Napełnić zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzenie się benzyny.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu przy pompie. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE napełniać zbiornika w pomieszczeniu.

NIE napełniać zbiornika, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

OSTRZEŻENIE

Zbyt szybkie wlewianie benzyny przez sitko paliwowe może spowodować rozpryskiwanie się benzyny na agregat i operatora podczas napełniania.

UWAGA

Silnik agregatu pracuje wydajnie z benzyną z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Przy stosowaniu mieszanek etanolu z benzyną należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

- Mieszanki etanolu i benzyny mogą zaabsorbować większą ilość wody niż sama benzyna.
- Takie mieszanki mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwowym lub gaźniku. Zanieczyszczona benzyna może zostać wciągnięta do gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika lub potencjalne zagrożenia.
- Jeśli używany jest stabilizator paliwa, należy potwierdzić, że jest przystosowany do pracy z mieszaninami etanolu i benzyny.
- Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń lub zagrożeń wynikających z używania nieprawidłowej benzyny, nieprawidłowego magazynowania benzyny lub nieprawidłowo przygotowanych stabilizatorów.

Zaleca się, aby po każdym użyciu odciąć dopływ benzyny i uruchomić silnik aż do jej wyczerpania. W przypadku dłuższych okresów nieużywania należy zapoznać się z instrukcjami przechowywania.

Uziemienie

Agregat musi być prawidłowo podłączony do odpowiedniego uziemienia, aby zapobiec porażeniu prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe uziemienie agregatu może spowodować porażenie prądem.

W zestawie znajduje się zacisk uziemiający, podłączany do panelu agregatu (lokalizację zacisku wskazano w sekcji Elementy sterujące i funkcje). Aby zapewnić zdalne uziemienie, należy połączyć zacisk uziemiający agregatu i miedziany pręt wbity w ziemię za pomocą grubego przewodu miedzianego (minimum 12 AWG). Zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

Punkt zerowy chwiejny*

- Obwód neutralny **NIE JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemienia agregatu.
- Agregat (uzwojenie stojana) jest odizolowany od ramy i bolca uziemiającego gniazda AC.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają połączenia z uziemionym bolcem gniazda, nie będą działać, jeśli bolce uziemiający gniazda jest niesprawny.

Obwód neutralny przymocowany do ramy*

- Obwód neutralny **JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemienia agregatu.
- Uziemienie układu agregatu łączy dolną belkę poprzeczną ramy pod alternatorem. Uziemienie układu jest podłączone do przewodu neutralnego AC.

*Określony typ uziemienia wskazano w sekcji Specyfikacje.

OBSŁUGA**Miejsce pracy agregatu**

NIE WOLNO uruchamiać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, pojazdach, piwnicach, wnękach i szopach, ogrodzeniu lub przedziale, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami. W niektórych regionach agregaty muszą zostać zarejestrowane w lokalnym przedsiębiorstwie użyteczności publicznej. Agregaty używane na placach budowy mogą podlegać dodatkowym zasadom i przepisom. Agregaty należy zawsze ustawiać na płaskich, równych powierzchniach. (Nawet gdy nie działają) Agregaty muszą znajdować się w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od materiałów łatwopalnych. Dodatkowo, poza koniecznością zachowania odpowiedniej odległości od materiałów łatwopalnych, wokół agregatów należy pozostawić przestrzeń minimum 3 stóp (91,4 cm), aby umożliwić odpowiednie chłodzenie, a także dostęp w celu przeprowadzenia konserwacji lub serwisowania. Nie wolno uruchamiać ani nie obsługiwać agregatów w tylnej części pojazdu typu SUV, w przyczepach kempingowych, na naczepach, na tylnej części samochodu typu pick-up (regularnej, płaskiej lub innego typu), pod klatkami schodowymi, obok ścian lub budynków, lub w jakimkolwiek innym miejscu, które nie zapewnia odpowiedniego chłodzenia agregatu lub tłumika. NIE

WOLNO odgradzać agregatów, gdy pracują. Przed magazynowaniem lub transportem należy odczekać, aż agregat odpowiednio ostygnie.

Agregaty należy zawsze ustawiać w dobrze wentylowanych obszarach. NIE WOLNO ustawiać agregatu w pobliżu otworów wentylacyjnych lub wlotu powietrza, gdzie spaliny mogłyby zostać wciągnięte do pomieszczenia, w którym przebywają ludzie, lub zamkniętych przestrzeni. Ustawiając agregat, należy zawsze rozważyć kierunek wiatru i prądy powietrzne.

Nieprzestrzeganie odpowiednich środków ostrożności może unieważnić gwarancję producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać agregatu w deszczu, śniegu lub w trakcie mokrych warunków pogodowych ani nie wystawiać go na działanie takich warunków.

Używanie agregatu lub urządzeń elektrycznych w mokrych warunkach, np. w czasie deszczu lub opadów śniegu, lub w pobliżu basenu bądź systemu tryskaczowego, lub mokrymi rękoma, może spowodować porażenie prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy tłumik i spaliny mogą być gorące. Jeśli nie zostanie zapewnione odpowiednie chłodzenie i przestrzeń zapewniająca odpowiednią wentylację, lub jeśli agregat jest zablokowany lub ogrodzony, jego temperatura może znacznie wzrosnąć, co może doprowadzić do pożaru.

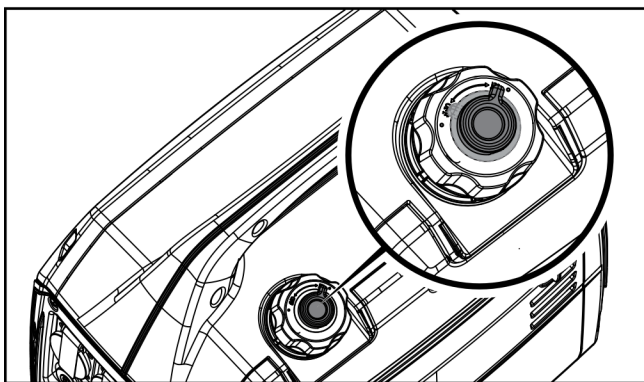
Ochrona przed przepięciami

Urządzenia elektroniczne, w tym komputery i różne urządzenia programowalne, zawierają komponenty zaprojektowane do pracy w wąskim zakresie napięcia i na ich pracę mogą wpływać chwilowe wahania napięcia. Mimo że zapobieganie chwilowym wahaniom napięcia jest niemożliwe, można podjąć stosowne czynności, aby chronić wrażliwy sprzęt elektroniczny.

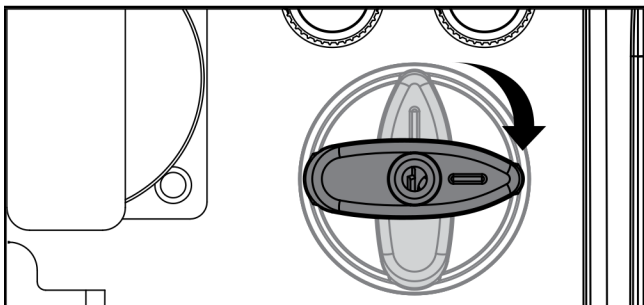
- Należy zainstalować zgodnie z normą UL1449, wymienione na liście CSA urządzenia przeciwprzepięciowe na gniazdach, zasilających wrażliwy sprzęt. Urządzenia przeciwprzepięciowe dostępne są w wersjach dla pojedynczych lub wielu gniazdek. Ich konstrukcja chroni przed praktycznie wszystkimi chwilowymi wahaniami napięcia.

Uruchamianie silnika

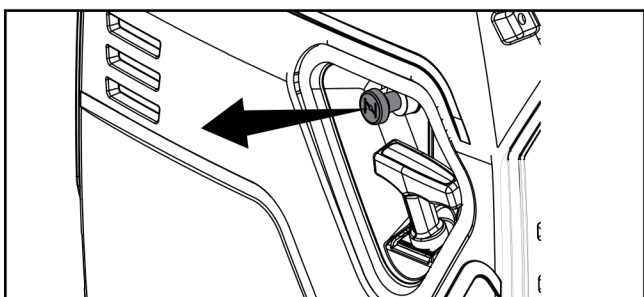
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Przeszawić dźwignię nasady odpowietrzania paliwa na pozycję „ON” (włączona).



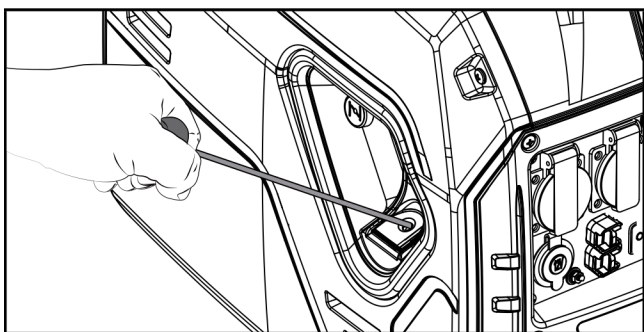
4. Obrócić pokrętkę paliwa w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na pozycję „ON” (włączoną).



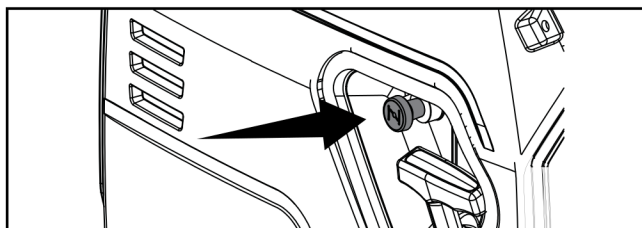
5. Pociągnąć gałkę ssania do pozycji „CHOKE” (ssanie).



6. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.



7. Gdy silnik się rozgrzeje, pchnąć gałkę ssania do pozycji „RUN” (praca).



UWAGA

Utrzymywać dźwignię ssania na pozycji „CHOKE” (ssanie) tylko w trakcie 1 pociągnięcia linki rozrusznika. Po pierwszym pociągnięciu należy wcisnąć pokrętkę ssania na pozycję „RUN” (praca) na czas kolejnych 3 pociągnięć linki rozrusznika. Zbyt duże ssanie spowoduje zanieczyszczenie świecy zapłonowej/zalanie silnika z powodu braku powietrza. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W przypadku ponownego uruchomienia z użyciem benzyny i z gorącym silnikiem w gorącym otoczeniu > 86°F (30°C): Jeśli agregat nie uruchomi się po pierwszym pociągnięciu, należy wcisnąć pokrętkę ssania na pozycję „RUN” (praca) na czas kolejnych 3 pociągnięć. Zbyt duże ssanie spowoduje zanieczyszczenie świecy zapłonowej/zalanie silnika z powodu braku powietrza. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W celu uruchomienia z użyciem gazu w niskiej temperaturze otoczenia < 59°F (15°C): Ssanie musi znajdować się w 100% w pozycji „CHOKE” (ssanie) dla procedur uruchamiania ręcznego. Nie stosować ssania zbyt długo. Gdy tylko silnik się uruchomi, należy pchnąć pokrętkę ssania na pozycję „RUN” (praca).

UWAGA

Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że agregat ustawiony jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

Podłączanie obciążeń elektrycznych

Po uruchomieniu należy odczekać kilka minut aż silnik się ustabilizuje i rozgrzeje.

Podłączyć i włączyć żądane obciążenia elektryczne 220/240 V AC (w stosownych przypadkach), jednofazowe, 50 Hz.

- NIE WOLNO podłączać obciążeń 3-fazowych do agregatu.
- NIE przeciążać agregatu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podłączenie agregatu do linii energetycznych przedsiębiorstwa energetycznego lub innego źródła zasilania może być niezgodne z prawem. Ponadto ta czynność, jeśli zostanie wykonana nieprawidłowo, może doprowadzić do uszkodzenia agregatu i urządzeń, a także spowodować poważne urazy ciała lub nawet śmierć użytkownika lub pracownika przedsiębiorstwa energetycznego, który może pracować na pobliskich liniach energetycznych. Jeśli użytkownik chce używać przenośnego agregatu elektrycznego w trakcie zaniku zasilania, musi bezzwłocznie powiadomić przedsiębiorstwo energetyczne i pamiętać o tym, aby urządzenia podłączyć bezpośrednio do agregatu. Nie podłączać agregatu do żadnego gniazdka elektrycznego w domu. Może to stworzyć połączenie z liniami energetycznymi przedsiębiorstwa użyteczności publicznej. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że prąd wytwarzany przez agregat nie zostanie cofnięty do sieci elektrycznej.

Jeśli agregat zostanie podłączony do instalacji elektrycznej budynku, należy skonsultować się z lokalnym przedsiębiorstwem użyteczności publicznej lub wykwalifikowanym elektrykiem. Połączenia muszą izolować agregat od zasilania sieciowego i muszą być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami.

Nie wolno przeciążać agregatu.**Wydajność**

Należy wykonać te proste kroki, aby obliczyć moc pracy i uruchamiania, niezbędną dla danego zastosowania:

1. Należy wybrać urządzenia elektryczne, które mają pracować jednocześnie.
2. Zsumować moc pracy tych urządzeń. Jest to ilość energii, niezbędna do utrzymania pracy tych urządzeń.
3. Należy zidentyfikować najwyższą początkową moc wszystkich urządzeń zidentyfikowanych w kroku 1. Dodać tę liczbę do liczby obliczonej w kroku 2. Moc początkowa to wzrost mocy potrzebny do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Wykonanie kroków opisanych w sekcji „Zarządzanie energią” zagwarantuje, że urządzenia będą uruchamiane po kolei.

Zarządzanie energią

Należy skorzystać z poniższego wzoru, aby przeliczyć napięcie i natężenie prądu na waty:

$$\text{Wolty} \times \text{Ampery} = \text{Waty}$$

Aby przedłużyć żywotność agregatu i podłączonych urządzeń, należy wykonać następujące kroki, aby dodać obciążenie elektryczne:

1. Uruchomić agregat bez podłączonego obciążenia elektrycznego.
2. Pozwolić silnikowi pracować przez kilka minut, aby się rozgrzał.
3. Podłączyć i uruchomić pierwsze urządzenie. W pierwszej kolejności najlepiej jest podłączyć urządzenie o największym obciążeniu.
4. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
5. Podłączyć i uruchomić kolejne urządzenie.

6. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
7. Powtórzyć kroki 5-6 dla każdego dodatkowego urządzenia.

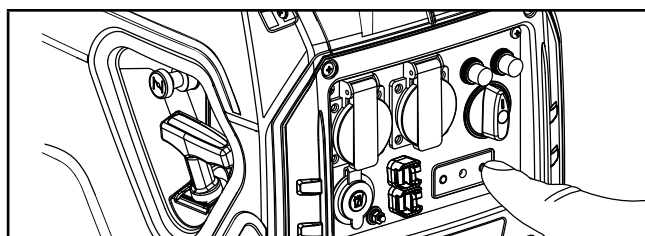
⚠ UWAGA

Nie wolno przekraczać określonej wydajności przy dodawaniu obciążeń do agregatu.

Tryb ekonomiczny (Eco)

Można aktywować przycisk trybu Eco, aby włączyć sterowanie ekonomiczne, które minimalizuje zużycie paliwa i hałas podczas pracy, na czas zmniejszonej wydajności elektrycznej. Tryb Eco umożliwia pracę silnika na biegu jałowym, gdy nie jest on używany.

Prędkość silnika powraca do normy po podłączeniu obciążenia elektrycznego. Gdy przełącznik trybu ekonomicznego jest wyłączony, silnik stale pracuje z normalną prędkością.

**⚠ PRZESTROGA**

Tryb Eco powinien być włączony w okresach wysokiego obciążenia elektrycznego lub chwilowych wahań.

Gniazdko 12 V DC typu samochodowego

Gniazdko 12 V DC mogą być używane z dostarczonymi akcesoriami i innymi dostępnymi na rynku wtyczkami samochodowymi 12 V DC. Wyjście DC jest nieregulowane i może uszkodzić niektóre produkty. Należy upewnić się, że zakres napięcia wejściowego urządzenia wynosi co najmniej 12-24 V DC. Gdy używane jest gniazdko DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną).

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO obsługiwać urządzeń 12 V DC, gdy jest podłączone do obciążeń elektrycznych 220 V/240 V – używanie obu gniazdek AC/DC jednocześnie spowoduje uszkodzenie sprzętu lub agregatu.

NIE WOLNO podejmować prób pracy z obciążeniem 12 V DC, gdy tryb ECO jest włączony; przełącznik ECO musi być ustawiony na pozycji OFF (wyłączonej).

NIE WOLNO uruchamiać żadnego obciążenia 12 V DC, gdy jest podłączone do gniazdko.

Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może spowodować poważne urazy lub śmierć.

PRZESTROGA

Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów po stronie wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura powodowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar.

Ładowanie akumulatora

1. Przed podłączeniem kabla ładowania (zawartego w zestawie) do akumulatora zamontowanego w pojeździe, należy odłączyć przewód uziemiający akumulatora pojazdu od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
2. Podłączyć przewód do ładowania akumulatora do gniazdka 12 V DC agregatora.
3. Podłączyć czerwony (+) przewód ładowarki akumulatora do czerwonego (+) zacisku akumulatora.
4. Podłączyć czarny (-) przewód ładowarki akumulatora do czarnego (-) zacisku akumulatora.
5. Uruchomić agregat.

Ważne: Gniazdko 12 V DC może być używane WYŁĄCZNIE z dostarczonym przewodem do ładowania akumulatora 12 V DC. Gniazdko 12 V DC jest nieregulowane i może uszkodzić inne produkty o napięciu 12 V DC. Gdy używane jest gniazdko 12 V DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną). Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

PRZESTROGA

Nie wolno uruchamiać pojazdu, gdy przewód do ładowania akumulatora jest podłączony i agregat pracuje. W ten sposób akumulator nie będzie ładowany. Pojazd lub agregat mogą ulec uszkodzeniu. Ładować tylko wentylowane mokre akumulatory kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

UWAGA

Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

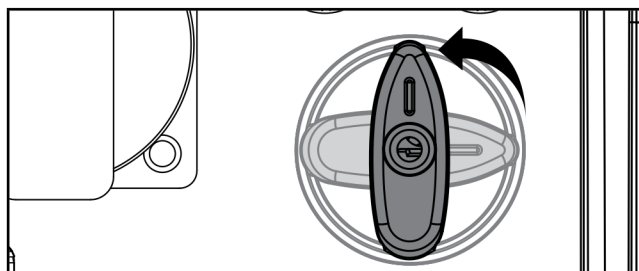
Praca równoległa

Model Champion 92001i-EU jest gotowy do pracy równoległej i może być obsługiwany równoległe z innym urządzeniem Champion, aby zwiększyć całkowitą dostępną moc elektryczną. Do pracy równoległej wymagany jest zestaw do pracy równoległej Champion (wyposażenie opcjonalne). Aby uzyskać listę kompatybilnych modeli lub zamówić zestaw równoległy, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji zestawu równoległego i obsługi podłączonych agregatów znajdują się w instrukcji obsługi zestawu równoległego.

Zatrzymywanie silnika

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie obciążenia elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.
3. Obrócić pokrętkę paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję STOP.



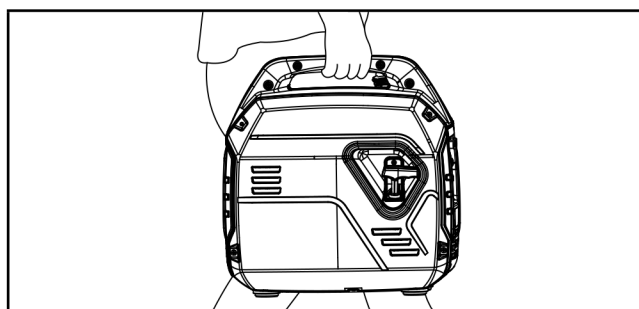
Ważne: Należy pamiętać, aby ustawić pokrętkę paliwa i odpowietrznik dźwigni paliwa na pozycję „OFF” (wyłączone), gdy agregat nie jest używany.

UWAGA

Jeśli agregat ma nie być używany przez dwa (2) tygodnie lub dłużej, należy spuścić paliwo i zapoznać się z sekcją Przechowywanie, która zawiera informacje o prawidłowym przechowywaniu silnika i paliwa.

Przenoszenie agregatu

- Należy ZAWSZE wyłączyć agregat i upewnić się, że zawór paliwa jest zamknięty.
- Silnik i tłumik MUSZĄ ostygnąć, aby możliwe było bezpieczne przeniesienie agregatu (zazwyczaj zajmuje to 15-30 minut).
- Podnieść urządzenie za uchwyt do przenoszenia i przenieść je w żądane miejsce.
- Nie upuszczać ani nie uderzać w urządzenie, ani nie ustawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie agregatu.



Praca na dużej wysokości

Gęstość powietrza na dużych wysokościach jest mniejsza niż na poziomie morza. Moc silnika zmniejsza się wraz ze spadkiem masy powietrza i stosunku powietrza do paliwa. Moc silnika i moc agregatu zostanie zmniejszona o około 3½% na każde 1000 stóp wysokości nad poziomem morza. Na dużych wysokościach może również wystąpić zwiększona emisja spalin z powodu zwiększonego stosunku powietrza do paliwa. Inne problemy na dużych wysokościach mogą obejmować utrudniony rozruch, zwiększone zużycie paliwa i zanieczyszczenie świecy zapłonowej.

Aby złagodzić problemy na dużych wysokościach inne niż naturalna utrata mocy, CPE może dostarczyć główną dyszę gaźnika do pracy na dużych wysokościach. Alternatywną dyszę główną i instrukcje jej instalacji można uzyskać poprzez kontakt z naszym Technical Support Team. Instrukcje instalacji są również dostępne w obszarze Technical Bulletin (Biuletyn techniczny) na stronie internetowej CPE.

Numer części i zalecana minimalna wysokość dla zastosowania głównej dyszy gaźnika do pracy na dużej wysokości wskazane są w poniższej tabeli.

Aby wybrać odpowiednią dyszę główną do pracy na dużej wysokości, konieczne jest zidentyfikowanie modelu gaźnika. Można to zrobić na podstawie kodu wytłoczonego na bocznej stronie gaźnika. Należy wybrać numer części odpowiedniej dyszy do pracy na wysokości, odpowiadający kodowi gaźnika, znajdującemu się na właściwym gaźniku.

OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy zastosować oryginalnie dostarczoną, standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisję i zwiększyć zużycie paliwa i wydajność.

KONSERWACJA

Należy upewnić się, że agregat jest utrzymywany w czystości i przechowywany prawidłowo. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać uszkodzonego lub wadliwego agregatu.

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA

W przypadku urządzeń i systemów kontroli emisji należy przeczytać i zrozumieć swoje obowiązki w zakresie serwisowania, wskazane w Oświadczeniu gwarancyjnym dotyczącym kontroli emisji, zawartym w niniejszej instrukcji.

Właściciel/operator jest odpowiedzialny za wszystkie okresowe konserwacje.

Należy wykonywać wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne w sposób terminowy.

Przed uruchomieniem agregatu należy wyeliminować wszystkie problemy.

Aby uzyskać pomoc w zakresie serwisu lub części, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44 (0)1942 715 407.

Czyszczenie agregatu

PRZESTROGA

NIE WOLNO spryskiwać agregatu bezpośrednio wodą.

Woda może dostać się do agregatu przez szczeliny chłodzące i uszkodzić uzwojenia agregatu. Może również zanieczyścić układ paliwowy.

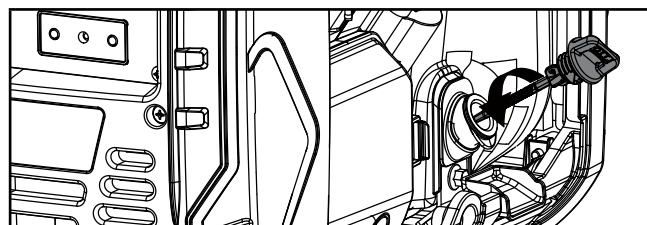
1. Należy użyć wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni agregatu.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosa.
3. Brud i odłamki należy usunąć z agregatu za pomocą sprężarki powietrza (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyjąć i uziemić przewód świecy zapłonowej.

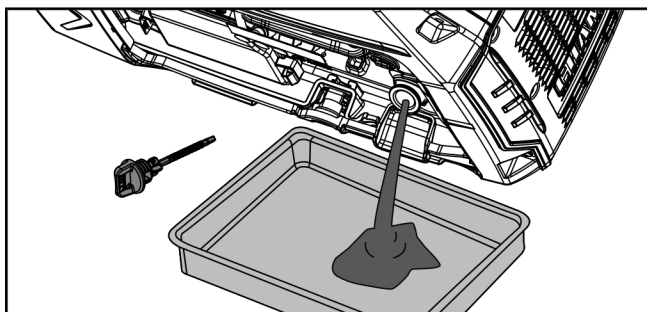
Wymiana oleju silnikowego

Olej należy wymienić, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się ze specyfikacją oleju, aby wybrać olej o klasie odpowiedniej dla środowiska pracy.

1. Ustawić agregat na stole warsztatowym lub innym.
2. Odkręcić śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.
3. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet.



4. Przechylić agregat, aby wylać cały olej.



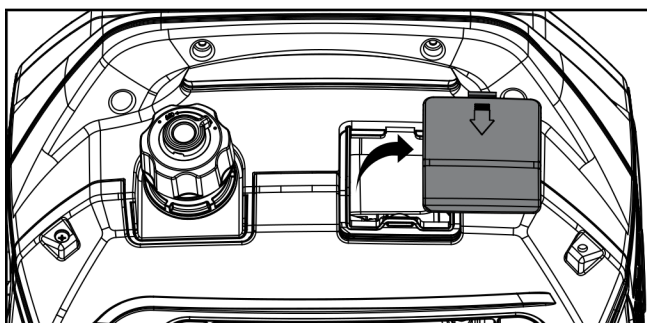
5. Dolać olej zgodnie z punktem Dolewanie oleju silnikowego w sekcji Montaż.
NIE PRZEPEŁNIAĆ. Zestaw nie zawiera oleju dla celów rutynowej konserwacji.
6. Ponownie zamocować pokrywę serwisową.
7. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

UWAGA

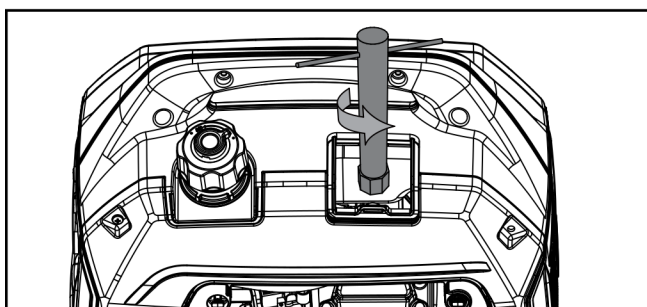
Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 gwintów od wylania się z otworu wlewowego. Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać.

Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej

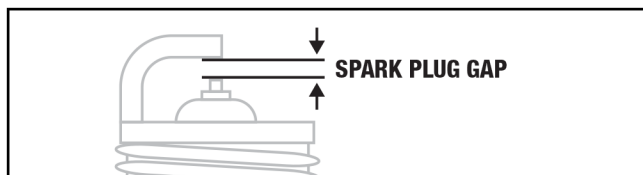
1. Zdjąć pokrywę serwisową.
2. Zdjąć zaślepkę dostępu do świecy zapłonowej z górnego panelu.



3. Odłączyć kabel świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.
4. Należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (niezawartego w zestawie) lub nasadki 13/16 in. (21 mm) (nie jest zawarta w zestawie, ale można ją kupić oddzielnie), aby wyjąć świecę.



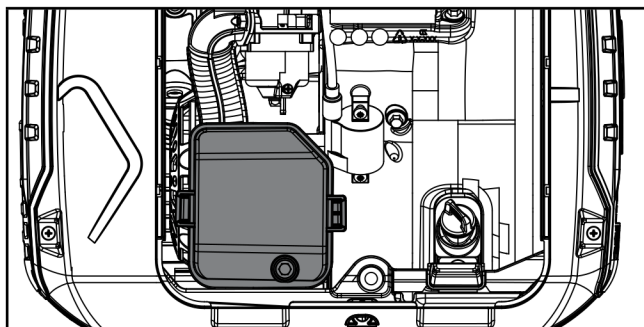
5. Sprawdzić elektrodę na świecy. Musi być czysta i nieużyta, aby wytwarzała iskrę, niezbędną do zapłonu.
6. Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej wynosi 0.024 - 0.031 in. (0.6 - 0.8 mm).



7. Podczas wymiany świecy należy postępować uwzględniając informacje o typach świec zapłonowych, wskazanych w Specyfikacjach.
8. Ponownie mocno zamocować świecę.
9. Podłączyć przewód świecy zapłonowej do świecy zapłonowej.
10. Ponownie zainstalować nasadę dostępu do świecy zapłonowej i pokrywę serwisową.

Czyszczenie filtra powietrza

1. Zdjąć pokrywę serwisową.
2. Zlokalizować plastikową pokrywę filtra powietrza. Wykręcić śrubę za pomocą śrubokręta krzyżakowego.



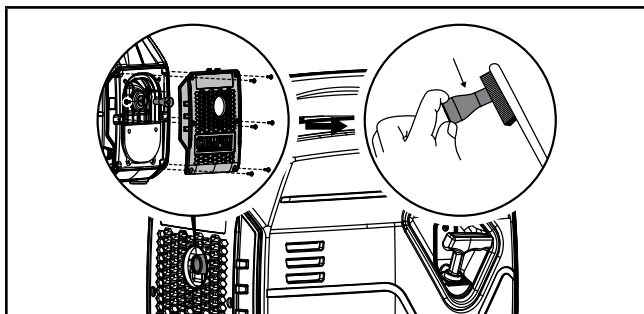
3. Usunąć element piankowy.
4. Umyć w płynnym detergencie i wodzie. Wycisnąć dokładnie do sucha w czystej szmatce.
5. Nasączyć czystym olejem silnikowym.
6. Ścisnąć w czystej, chłonnej szmatce, aby usunąć nadmiar oleju.
7. Umieścić filtr w zespole.
8. Ponownie zamocować pokrywę filtra powietrza.
9. Ponownie zainstalować pokrywę serwisową i mocno dokręcić śruby pokryw.

PRZESTROGA

Element filtrujący może zawierać WWA, WWA są szkodliwe dla zdrowia. Podczas konserwacji filtra powietrza należy nosić rękawice ochronne.

Czyszczenie chwytacza iskier

1. Przed przystąpieniem do serwisowania chwytacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Wykręcić 6 śrub utrzymujących płytę pokrywę po stronie tłumika agregatu.
3. Wykręcić śrubę, która mocuje chwytacz iskier do tłumika.
4. Zdjąć ekran chwytacza iskier.
5. Ostrożnie usunąć nagar z ekranu chwytacza iskier za pomocą szczotki drucianej.



6. Wymienić chwytacz iskier, jeśli jest uszkodzony.
7. Umieścić chwytacz iskier na tłumiku i zamocować go, wykonując powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

PRZESTROGA

Niewyczyszczenie chwytacza iskier obniży wydajność silnika.

UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie chwytacza iskier jest konieczne. Korzystanie z chwytaczy iskier dostępnych na zamówienie jest niezbędne, jeśli ten agregat ma pracować na terenie lasów państwowych. W Kalifornii agregatu tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w chwytacz iskier.

Dostosowywanie regulatora

OSTRZEŻENIE

Manipulowanie przy ustawieniach fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie agregatu i urządzeń elektrycznych i unieważni gwarancję. Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44 (0)1942 715 407 we wszystkich innych sprawach związanych z serwisowaniem lub regulacją.



Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie konserwacji.

Należy serwisować agregat częściej, gdy pracuje w niesprzyjających warunkach.

Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44 (0)1942 715 407, aby zlokalizować najbliższy certyfikowany serwis firmy CPE, którym można przeprowadzić serwis agregatu lub silnika.



CO 8 GODZIN LUB PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

-  Kontrola poziomu oleju
-  Oczyszczyć okolice wlotu powietrza i tłumika





PIERWSZE 5 GODZIN (DOCIERANIE)

-  Wymiana oleju



CO 50 GODZIN LUB RAZ NA ROK

-  Wyczyścić filtr powietrza
-  Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących środowiskach


CO 100 GODZIN LUB RAZ NA ROK

-  Wymiana oleju
-  Oczyszczyć/wyregulować świecę zapłonową
-  Wyczyścić chwytacz iskier
-  Wyczyścić filtr zaworu paliwa*

CO 250 GODZIN

-  Wyczyścić komorę spalania*
-  Sprawdzić/dostosować luz zaworu*

CO 3 LATA

-  Wymienić przewód paliwowy*

* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowane centrum serwisowe firmy CPE.

PRZECHOWYWANIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyzna i jej opary są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć. Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze. **NIE WOLNO** pompować benzyny bezpośrednio do agregatu. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów. Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są uszkodzone lub wydają się być uszkodzone. **NIE WOLNO** przepełniać zbiornika benzyny. Paliwo należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu. **NIE WOLNO** zapalać ani palić papierosów.

Przechowywanie krótkoterminowe (do 30 dni)

Benzyzna w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu. Benzyzna w gaźniku może jednak zagęszczać się i zatykać gaźnik, jeśli gaźnik nie będzie używany lub benzyzna nie zostanie spuszczone w ciągu 2-4 tygodni.

Jeśli agregat ma nie być używany przez 2 tygodnie, należy wykonać czynności wskazane w sekcji Zatrzymywanie silnika.

1. Jeśli agregat ma nie być używany przez 2-4 tygodnie, należy rozpocząć od upewnienia się, że wszystkie urządzenia zostały odłączone od agregatu.
2. Uruchomić agregat w sposób opisany w sekcji Uruchamianie silnika.
3. Pozwolić silnikowi pracować, dopóki brak paliwa nie zatrzyma silnika.
4. Po zatrzymaniu się silnika obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.

Przechowywanie średnioterminowe (30 dni – 1 rok)

Benzyzna w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu.

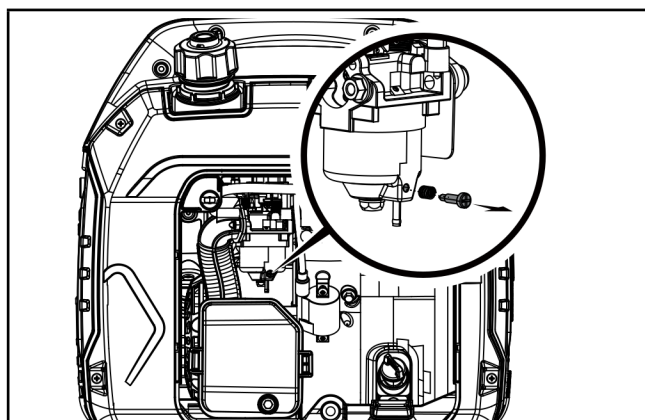
1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Dodać odpowiednio przygotowany stabilizator paliwa do zbiornika benzyny.
3. Uruchomić silnik, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji Uruchamianie silnika.
4. Uruchomić agregat na 10 minut, tak aby uzdatniona benzyzna przepłynęła przez układ paliwowy i gaźnik.
5. Pozwolić silnikowi pracować, dopóki brak paliwa nie zatrzyma silnika.
6. Po zatrzymaniu się silnika obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.

7. Po wyczerpaniu się paliwa i zatrzymaniu silnika odczekać, aż silnik ostygnie.
8. Zdjąć pokrywę serwisową.
9. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około łyżki oleju do cylindra.
10. **POWOLI** pociągnąć za rozrusznik, aby obrócić silnik w celu rozprowadzenia oleju i nasmarowania cylindra.
11. Ponownie zainstalować świecę zapłonową i przewód świecy zapłonowej.
12. Zamocować pokrywę serwisową.
13. Wyczyścić agregat zgodnie z rozdziałem Czyszczenie agregatu.
14. Przechowywać agregat w chłodnym, suchym miejscu, z daleka od bezpośrednich promieni słonecznych.

Przechowywanie długoterminowe (ponad 1 rok)

W przypadku przechowywania powyżej 1 roku zbiornik paliwa i gaźnik muszą być całkowicie opróżnione z benzyny.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Ustawić falownik na blokach, aby umożliwić wsunięcie odpowiedniego pojemnika lub tacy na benzyznę pod falownik.
3. Zdjąć pokrywę serwisową.
4. Obrócić pokrętkę paliwa w kierunku zgodnych z ruchem wskazówek zegara na pozycję „RUN” (praca).
5. Za pomocą wkrętaka krzyżowego obrócić śrubę o 3 pełne obroty w stronę przeciwną do kierunku wskazówek zegara. Benzyzna spłynie przez czyste przewody pod falownikiem. Należy zlać benzyznę do odpowiedniego pojemnika.



6. Gdy benzyzna przestanie wypływać z przezroczystej rurki, należy dokręcić śrubę spustową zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Odpowiednio zutylizować spuszczone benzyznę, zgodnie z lokalnymi przepisami lub wytycznymi.
7. Ustawić pokrętkę w pozycji „STOP”.
8. Wykonać kroki 8-12 zgodnie z sekcją Przechowywanie krótkoterminowe.

Transport

Aby zapobiec rozlaniu się paliwa podczas transportu lub tymczasowego przechowywania, myjkę należy zabezpieczyć w pozycji pionowej w normalnej pozycji roboczej przy wyłączonym silniku. Dźwignia zaworu paliwa powinna znajdować się na pozycji OFF (wyłączonej).

OSTRZEŻENIE

Podczas transportu:

Nie przepelniać zbiornika. Nie używać myjki, gdy znajduje się ona w pojeździe. Zdjąć myjkę z pojazdu i używać jej w dobrze wentylowanym miejscu. Podczas ustawiania myjki na pojeździe należy unikać miejsc wystawionych na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. Jeśli myjka zostanie pozostawiona w zamkniętym pojeździe na wiele godzin, wysoka temperatura wewnątrz pojazdu może spowodować odparowanie paliwa, co może doprowadzić do wybuchu. Nie wolno jeździć przez dłuższy czas po wyboistych drogach z myjką w pojeździe. Jeśli myjka musi zostać przetransportowana po nierównej drodze, należy z niej spuścić paliwo.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny gaz.

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu agregatu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed magazynowaniem agregatu należy upewnić się, że tarcza paliwa jest ustawiona w pozycji „STOP”.

Przywracanie do użytkowania

Jeśli agregat był niewłaściwie przechowywany przez długi czas z benzyną w zbiorniku lub gaźniku, należy spuścić całe paliwo i dokładnie wyczyścić gaźnik. Proces ten obejmuje zaawansowane technicznie zadania. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44 (0)1942 715 407.

Jeśli zbiornik paliwa i gaźnik zostały prawidłowo opróżnione z całej benzyny przed rozpoczęciem magazynowania agregatu, należy wykonać poniższe czynności podczas przywracania go do eksploatacji.

1. Upewnić się, że pokrętko jest ustawione w pozycji „STOP”.
2. Dolać benzynę do agregatu zgodnie z sekcją Dolewanie paliwa.
3. Przeszawić pokrętko paliwa na pozycję „RUN” (praca).
4. Po 5 minutach sprawdzić, czy z gaźnika i filtra powietrza nie wycieka benzyna. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wycieków gaźnik należy zdemontować oraz wyczyścić lub wymienić go. Jeśli nie ma wycieków benzyny, należy przekręcić pokrętko paliwa do pozycji „STOP”.
5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby dolać czysty, świeży olej. Właściwy rodzaj oleju można znaleźć w sekcji Specyfikacje oleju.
6. Należy sprawdzić i wyczyścić filtr powietrza w wszelkich zatorów, takich jak owady lub pajęczyny. W razie potrzeby wyczyścić filtr powietrza zgodnie z rozdziałem Czyszczenie filtra powietrza.
7. Uruchomić agregat zgodnie z rozdziałem Uruchamianie silnika.

SPECYFIKACJE

Specyfikacje agregatu

Model agregatu	92001i-EU
Typ rozruchu	Manual
Moc (maks./praca)	2200/1900
Wolty AC	220
Ampery AC przy 220 V	8.6
Wolty DC	12
Ampery DC	8
Częstotliwość	50 Hz
Maksymalna wysokość miejsca instalacji	1500 m
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (7 m)	58 dB(A)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (4 m)	72 dB(A)
Niepewność pomiaru hałasu	≤1,5 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	97 dB(A)
Maks. temperatura otoczenia (°C / °F)	40°C / 104°F
Fazy	Jedna
Typ uziemienia	Floating Neutral
Waga	38.8 lb. (17.6 kg)
Długość	17.3 in. (44 cm)
Szerokość	11.5 in. (29.2 cm)
Wysokość	17.7 in. (45 cm)

Specyfikacje silnika

Model	148F-D
Przemieszczenie	79 cc
Typ	4-suwowy OHV

Świeca zapłonowa

Typ OEM	E6RTC
Luka	0.024 - 0.031 in. (0.6 - 0.8 mm)

Zawór

Prześwit wlotu	0.004-0.006 in. (0.10-0.15 mm)
Prześwit wydechu	0.006-0.008 in. (0.15-0.20 mm)

UWAGA

Biuletyn techniczny dotyczący procedur regulacji zaworów jest dostępny na stronie www.championpowerequipment.co.uk.

Specyfikacje oleju

NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Typ	*Patrz poniższa tabela
Wydajność	500ml/16.9 fl.oz

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé								
← 5W-30			10W-30 →					
← 5W-30			10W-40			→		
← 5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique →								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante								

UWAGA

Temperatura wpływa na olej silnikowy i osiągi silnika. Należy zmienić typ oleju silnikowego w zależności od temperatury, aby dostosować go do potrzeb silnika.

Specyfikacje paliwa

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej. NIE UŻYWAĆ E15 lub E85. NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Pojemność benzyny	1.1 gal. (4 L)
-------------------------	----------------

Specyfikacje temperaturowe

Zakres temperatur uruchamiania (°F/°C)	5 do 104/-15 do 40
--	--------------------

UWAGA

Ważny komunikat dotyczący temperatury: Ten produkt został zaprojektowany i jest przystosowany do ciągłej pracy w temperaturze otoczenia do 104°F (40°C). W razie potrzeby może pracować w temperaturach od 5°F (-15°C) do 122°F (50°C) przez krótki czas. W przypadku narażenia na działanie temperatur poza tym zakresem podczas przechowywania należy je przywrócić do tego zakresu przed rozpoczęciem pracy. W każdym przypadku produkt musi być używany na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od drzwi, okien i otworów wentylacyjnych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić.	Brak paliwa.	Dolać paliwo.
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Oczyścić i wyregulować świecę zapłonową lub wymienić ją.
	Niski poziom oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu. Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Luźny przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Zawór paliwa jest zamknięty.	Otworzyć zawór paliwa.
	Stare paliwo lub woda w paliwie.	Spuścić paliwo i wymienić na świeże.
	Zalanie paliwem.	Odstawić urządzenie na 10 minut.
Silnik uruchamia się, ale pracuje nierówno.	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.
Silnik wyłącza się podczas pracy.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik paliwa.
	Niski poziom oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu. Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.
Agregat nie dostarcza wystarczającej mocy lub przegrzewa się.	Agregat jest przeciążony.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
Silnik pracuje, ale brakuje mocy AC.	Przewód jest źle podłączony.	Sprawdzić wszystkie połączenia.
	Wyłącznik jest otwarty.	Zresetować wyłącznik.
	Luźne okablowanie.	Sprawdzić i poprawić połączenia przewodów.
	Inne.	Skontaktować się z linią pomocy.
Silnik pracuje nierównomiernie lub krztusi się.	Uszkodzony regulator silnika.	Skontaktować się z linią pomocy.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Gaźnik jest brudny i nie dostaje wystarczającą ilość paliwa.	Skontaktować się z linią pomocy.
	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
Powtórne zadziałanie wyłącznika.	Przeciążenie.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Wadliwe przewody zasilające lub urządzenie.	Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone, odsłonięte lub postrzępione. Wymienić wadliwe urządzenie.
	Wyłącznik jest nadal zbyt gorący.	Odstawić urządzenie na 5 minut.

W przypadku innych problemów i w celu uzyskania pomocy technicznej:

Technical Support Team

Od poniedziałku do piątku w godzinach 8:30-17:00 (PST/PDT)

Numer bezpłatny +44 (0)1942 715 407

support@championpowerequipment.co.uk

GWARANCJA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat w przypadku użytku domowego lub przez 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi jako pierwsze, oraz jednego (1) roku w przypadku użytku komercyjnego i przemysłowego lub 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi wcześniej. Koszty transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji są wyłączną odpowiedzialnością nabywcy. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona. Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie: www.championpowerequipment.co.uk.

Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych takich jak farba, naklejki itp.
- Przedmiotów zużywalnych, takich jak wkłady filtrów, o-ringi itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe, pierścienie tłokowe i pokrywy używane w trakcie magazynowania.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

Wszelkich części uznanych przez użytkownika za uszkodzone. W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych do zasilania głównego w miejsce zasilania sieciowego.

Granice dorozumianej gwarancji i szkód następczych

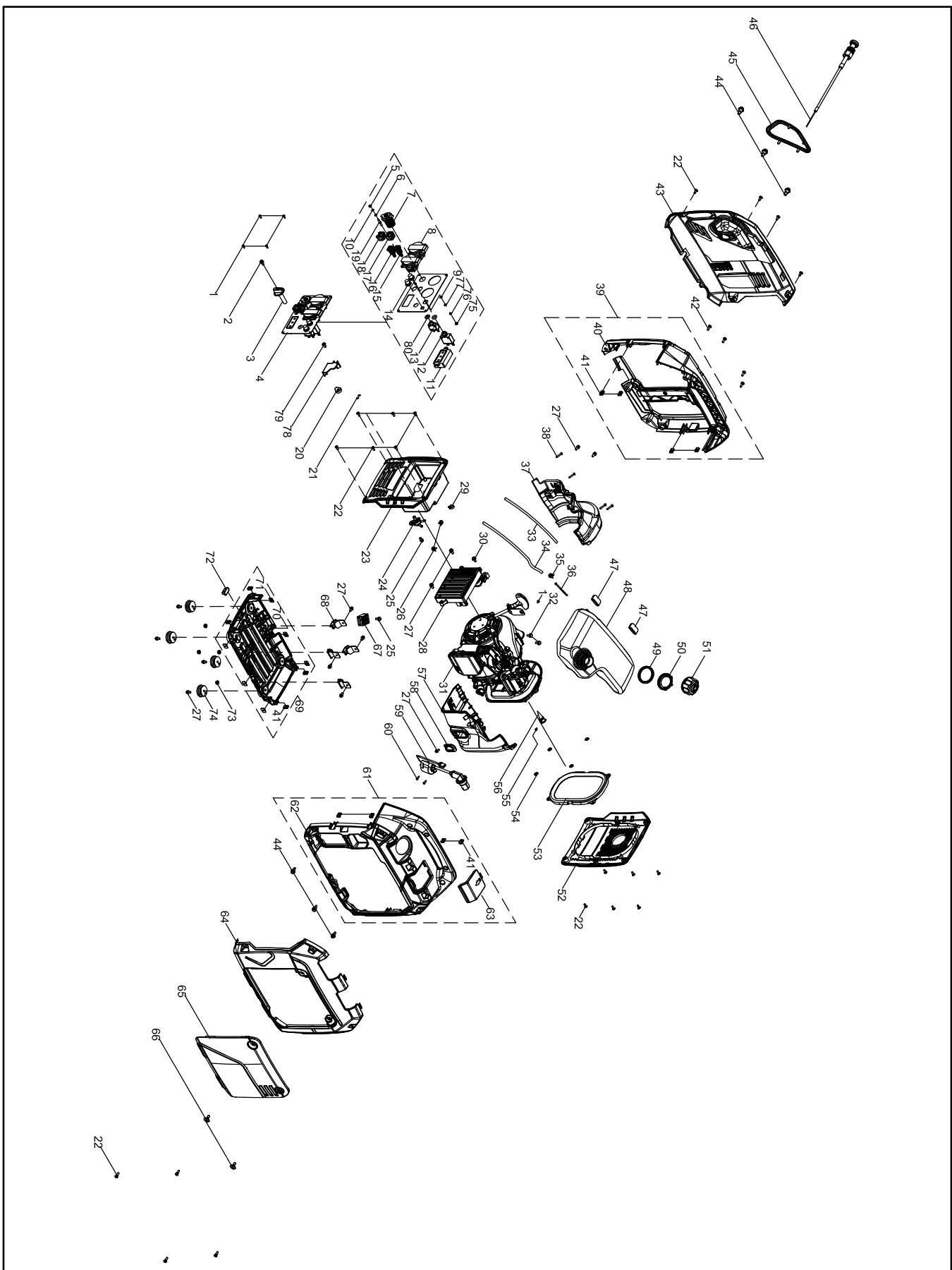
Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

Parts Diagram

EN



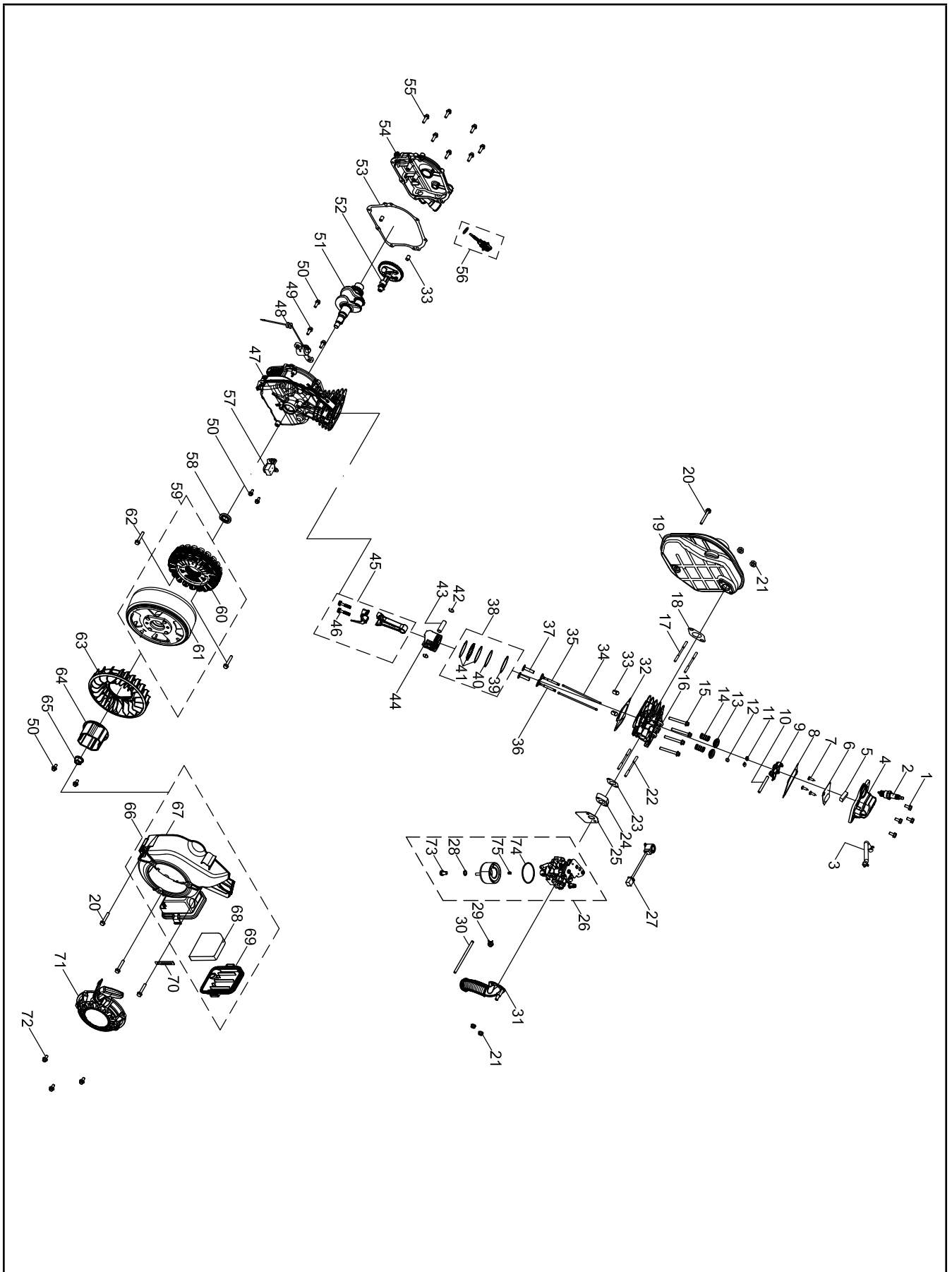
Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	100010946-0001	Screw M4 x 10	5
2	100095857-0005	Bolt M4 x 18	1
3	100072724	Lever, Fuel Valve	1
4	100162770-0002	Panel Assembly	1
5	100011421-0013	Flange Nut M6	1
6	100010910-0003	Flat Washer Ø6	1
7	100019782-0001	Receptacle, 12 VDC	1
8	100020028-0003	16A EU-Type Receptacle, Black	2
9	100011025-0001	Lock Washer Ø6, Toothed	1
10	100010886-0004	Spring Washer Ø6	1
11	100142155-0001	LED Display Module	1
12	100019758-0001	16Amp Circuit Breaker, Push Button	1
13	100057719-0001	8Amp Circuit Breaker, Push Button	1
14	100120180-0001	Cover, Circuit Breaker	2
15	100746006-0001	Parallel Port, Square, Red	1
16	100746006-0002	Parallel Port, Square, Black	1
17	100735685-0001	Parallel Port Cover, Square, Red	1
18	100735685-0002	Parallel Port Cover, Square, Black	1
19	100092320-0001	Ground Stud	1
20	100083841	Switch Block	1
21	100091757	Circlip, Bearing Holder, Ø1.8 x Ø6	2
22	100081995-0001	Step Bolt	20
23	100142063-0001	Front Panel, Black	1
24	100126150	Fuel Valve, Angle 45°	1
25	100011571-0002	Big Flange Bolt M6 x 14	2
26	100005149	Calmp 1, Ø7.5	2
27	100011570-0008	Big Flange Bolt M6 x 12	13
28	100157950	Inverter, 230V 50Hz	1
29	100000671	Clip Ø13	1
30	100011249-0004	Bolt M5 x 12	1
31	1ZC7DFB06	Engine 79cc	1
32	100033099-0008	Big Flange Bolt M6 x 18	2
33	100131884	Tube Sheath, Silicon Resin	1
34	100131883-0001	Fuel Tube, L=275mm	1

#	Part Number	Description	Qty.
35	100090871	Calmp 2, Ø9.7 x 8	1
36	100009020	Fuel Strainer	1
37	100072874	Rear Air Guide	1
38	100011004-0003	Self-tapping Screw ST4.2 x 25	4
39	100092440-0007	Housing Assembly, Left Handle, Black	1
40	100139137-0001	Housing, Left Handle, Black	1
41	100050562	Threaded Clamp	12
42	100033079-0005	Screw M5 x 16	4
43	100156094-0005	Side Cover Plate, Left, Yellow	1
44	100081994-0001	Shaft Locating Bolt	6
45	100092446-0001	Protection Ring, Starter Cord	1
46	100158387	Cable	1
47	100072727-0001	Rubber Pad	2
48	100072725	Fuel Tank, 4 L	1
49	100073150	Rubber Washer	1
50	100008887	Lock Nut	1
51	100072726-0005	Fuel Tank Cap	1
52	100142062-0001	Rear Panel, Muffler, Black	1
53	100072722	O-ring Seal	1
54	100087972	Retainer Ring	4
55	100011000-0002	Self-tapping Screw ST4.2 x 9.5	1
56	100085794	Spark Arrester Assembly	1
57	100072875-0001	Front Air Guide	1
58	100072878	Oil Seal	1
59	100097811-0001	Ignition Coil	1
60	100093250-0005	Self-tapping Screw ST4.8 x 20	2
61	100092441-0007	Housing Assembly, Right Handle, Black	1
62	100139138-0001	Housing, Right Handle, Black	1
63	100092444-0005	Spark Plug Maintenance Plate, Black	1
64	100157709-0001	Housing Cover, Right, Yellow	1
65	100163095-0002	Maintenance Panel, Yellow	1
66	100072713-0002	Screw	2

#	Part Number	Description	Qty.
67	100716268-0001	Rectifier Bridge, Capacitance	1
68	100072715-0001	Vibration Mount, Support	4
69	100088546	Housing Assembly, Bottom, Black	1
70	100072711	Housing, Bottom, Black	1
71	100072994-0001	Step Nut M6	6
72	100072710-0001	Rubber Damper	1
73	100011452-0010	Nut M6	4
74	100072712	Foot, Bottom Housing	4
75	100011419-0007	Nut M5	1
76	100010885-0003	Spring Washer Ø5	1
77	100010919-0002	Plain Washer Ø5	1
78	100714558	Wire Stop Block	1
79	100011001-0005	Self-tapping Screw ST4.2 x 10	1
80	100031552	O-Ring	2

Engine Parts Diagram



Engine Parts List

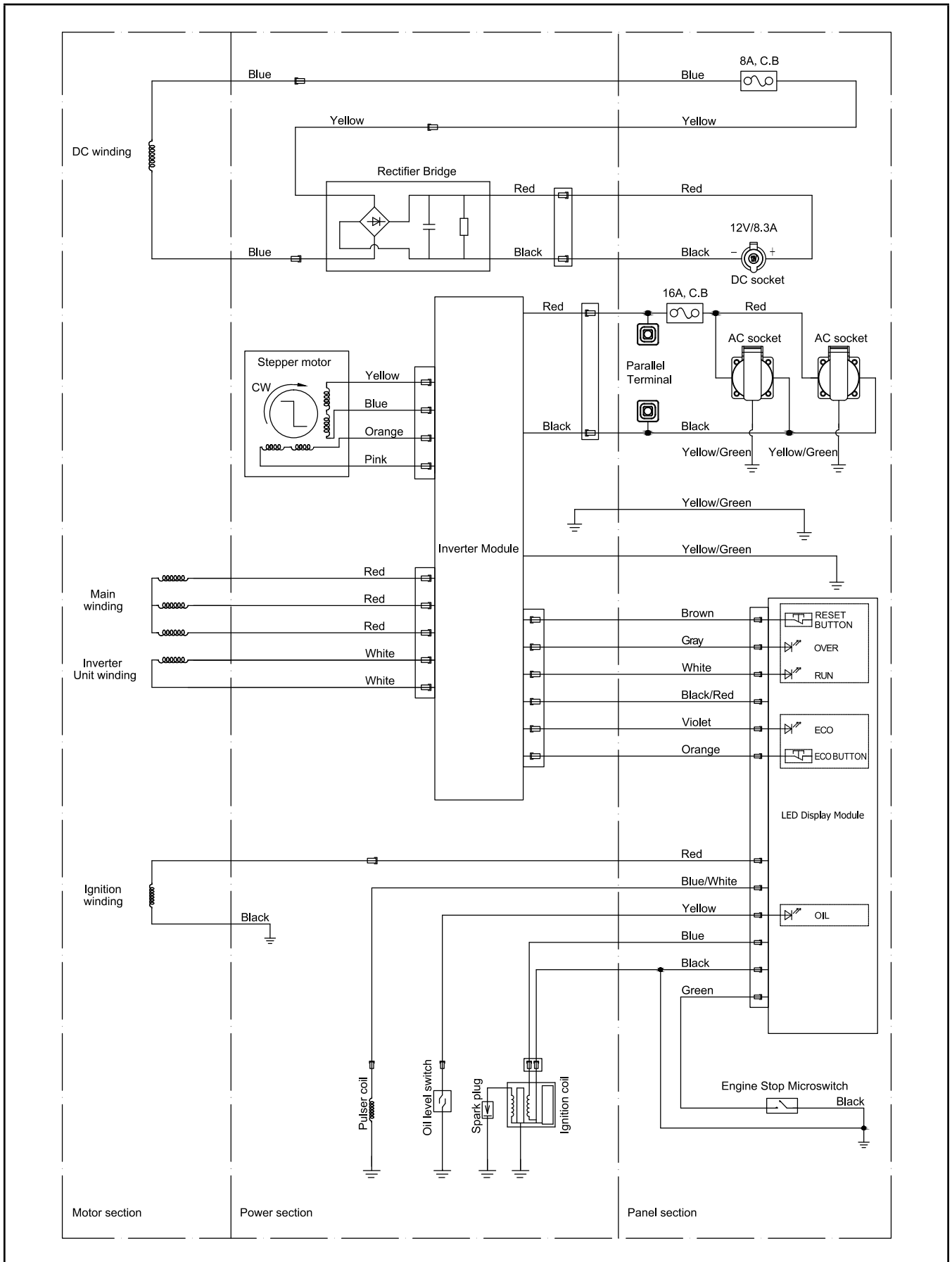
#	Part Number	Description	Qty.
1	100033099-0008	Big Flange Bolt M6 x 18	4
2	100097810	Spark Plug(E6RTC)	1
3	100154528-0001	Breather Tube	1
4	100072876-0001	Cylinder Head Cover Assembly	1
5	100085696	Strainer, Cylinder Head Cover	1
6	100085695	Inner Cover, Cylinder Head Cover	1
7	100005133-0001	Cross Screw M3 x 6.5	3
8	100075052	Gasket, Cylinder Head Cover	1
9	100075054	Rocker Arm Assembly	2
10	100075053	Shaft, Rocker Arm	1
11	100075055	Valve Collet	2
12	100075058	Oil Drip Pan	1
13	100075056	Valve Spring Seat, 182F	2
14	100159357	Spring Valve	2
15	100011275-0005	Flange Bolt M6 x 50, GB5789	4
16	100148916	Cylinder Head	1
17	100088412-0001	Stud Bolt M6 x 73	2
18	100075043	Muffler Pad	1
19	100065662-0001	Exhaust Muffler Assembly	1
20	100011277-0004	Flange Bolt M6 x 60, GB5789	4
21	100011452-0010	Lock Nut M6, Flange	4
22	100010348-0001	Stud Bolt M6 x 87	2
23	100075048	Gasket, Insulator	1
24	100075049	Insulator, Carburetor	1
25	100075050	Gasket, Carburetor	1
26	100159122-0001	Carburetor	1
27	100061512	Stepping Motor	1
28	100006037	Fuel Bowl Mounting Bolt Gasket	1
29	100005149	Clamp 1, Ø7.5	1
30	100087351-0001	Oil Tube	1
31	100075035	Air Filter Hose	1
32	100085694	Gasket, Cylinder Head	1
33	100010549	Dowel Pin Ø8 x 12	4
34	100075061	Push Rod	2
35	100075059	Valve Exhaust	1

#	Part Number	Description	Qty.
36	100159354	Valve Intake	1
37	100075036	Lifter, Valve	2
38	100075040	Piston Ring Set	1
39	100088147	1st Piston Ring	1
40	100088148	2nd Piston Ring	1
41	100088146	Oil Ring	1
42	100075038	Circlip	2
43	100075039	Wrist Pin	1
44	100159355	Piston	1
45	100075037	Connecting Rod	1
46	100091043	Bolt, Connecting Rod	2
47	100085410	Crankcase	1
48	100075063-0002	Oil Level Sensor	1
49	100031967-0008	Big Flange Bolt M6 x 16	2
50	100011570-0008	Big Flange Bolt M6 x 12	5
51	100065663	Crankshaft	1
52	100159356	Camshaft	1
53	100075062	Gasket, Crankcase Cover	1
54	100072617	Cover, Crankcase	1
55	100031968-0003	Big Flange Bolt M6 x 20	7
56	100084322-0004	Oil Dipstick Assembly, Black	1
57	100092649-0001	Trigger	1
58	100085697	Oil Seal Ø20 x Ø32 x 6	1
59	100159353-0001	Alternator Assembly, Ø150 x 44.5 mm	1
60	100158711-0001	Stator Assembly, Fe, Ø120 x 21 mm	1
61	100085871-0001	Rotor Assembly, Permanent Magneto, Ø150 x 44.5 mm	1
62	100011223-0002	Flange Bolt M6 x 32	2
63	100072871	Cooling Fan	1
64	100072872-0001	Pulley, Starter	1
65	100033063-0002	Flange Nut M12 x 1.25	1
66	100072873	Fan Cover Assembly	1
67	100085054	Fan Cover, Black	1
68	100075483-0001	Air Filter Element	1
69	100075482-0001	Air Filter Cover	1
70	100000655	Wire Clip B	1
71	100075051-0002	Recoil Starter Assembly, Black	1

#	Part Number	Description	Qty.
72	100011571-0002	Big Flange Bolt M6 x 14	3
73	100131964	Fuel Bowl Mounting Bolt	1
74	100131960	Fuel Bowl O-Ring	1
75	100163552	Main Jet Standard	1
	100163549	Main Jet Altitude 1000-2000m	/
	100163550	Main Jet Altitude 2000-3000m	/

Wiring Diagram

EN



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS,
CA 90670, USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation / Function: Gasoline generating set

1. Type: 92001i-UK, 92001i-EU
2. Serial number: xxxxxxxx – xxxxxxxx (on crankcase or on air filter cover)
3. Used harmonized standards:
 - ISO 8528-13:2016
4. Applicable EC Directives:
 - Machinery Directive 2006/42/EC
 - Directive (EU) 2016/1628
 - Noise Directive 2000/14/EC (Amended by 2005/88/EC)
 - Low Voltage Directive 2014/35/EU
 - EMC Directive 2014/30/EU
 - RoHS Directive 2011/65/EU
 - REACH Regulations (EC) NO. 1907/2006

Guaranteed sound power level:
-93 dB(A) for 92001i-UK,92001i-EU

5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
Address: 12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS, CA 90670, USA
6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU Name, Surname: Winch Solutions LTD
Address: Unit 17-18 Bradley Trading Estate, Bradley lane, Standish, Greater Manchester, WN6 0XQ, UK
7. Date/Place/Authorized Signature: APRIL 21ST
2020/HANGZHOU/LI JIE

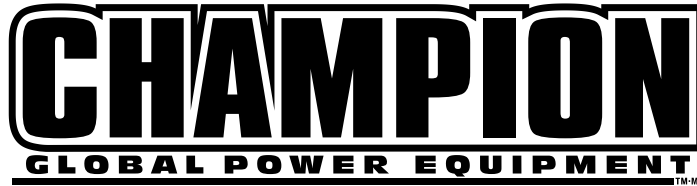
For and on behalf of
Champion Power Equipment, Inc.


Authorized Signature

8. Title of Signatory: GENERAL MANAGER

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.



Champion Power Equipment Europe Service & Technical Contacts

United Kingdom:

BPE Holdings
Unit 17-18
Bradley Hall Trading Estate
Bradley Lane, Standish
Wigan, WN6 0XQ, UK
Tel: +44 (0) 1942 715 407
technical@bpeholdings.co.uk

Germany:

BPE Solutions Deutschland GmbH
Altrottstraße 31
D-69190 Walldorf
Germany
Tel: +49 6227/655996-3
support@bpeholdings.de

France:

BPE Solutions France SAS
3 Boulevard de Belfort
59000 Lille
France
sav@bpeholdings.fr

Sweden:

BPE Nordic AB
Valnäsgratan 2
44252 Ytterby
Sweden
Tel: +46 (0)31280985
info@championgenerators.se